



الخطاب والتواصل

مجلة علمية محكمة تصدر عن مخبر الخطاب التواصلي
الجزائري الحديث. المركز الجامعي عين تموشنت. الجزائر

جمهورية 2018

العدد الأول

ISSN:2477-9911 ردم

منشور

مخبر الخطاب التواصلي الجزائري الحديث - م.ج. عين تموشنت

طباعة

مكتبة الرضا للطباعة والنشر - الجزائر

شارع السكة الحديدية/ سيدي بلعباس/ الجزائر

الهاتف والفاكس: 048 54 66 07

الهاتف 040 41 17 96

المحمول 07 73 394265

2



الخطاب والتواصل

مجلة علمية محكمة تصدر عن مخبر الخطاب التواصلي
الجزائري الحديث. المركز الجامعي عين تموشنت. الجزائر

جمادى الأولى 2018

العدد الأول

المدير الشرفي للمجلة :

د. كبير بوشريط (مدير المركز الجامعي)

رئيس التحرير :

د. منقور عبد الجليل

الهيئة العلمية للمجلة

د. بشاري محمد	جامعة ليل فرنسا	د. كاملي بلحاج	جامعة سيدي بلعباس
د. نور الدين صدار	جامعة معسكر	د. احمد عرابي	جامعة تيارت
د. إبراهيم بلقاسم	جامعة مستغانم	د. رمضان حينوني	جامعة تمنغاست
د. بوترفاس بلعباس	م.ج. لعين تموشنت	د. بن سعيد محمد	جامعة وهران
د. بلوافي حليلة	م.ج. لعين تموشنت	د. بوحسون عز الدين	م.ج. لعين تموشنت
د. خثير عيسى	م.ج. لعين تموشنت	د. حظري سميرة	م.ج. لعين تموشنت
د. بلي عبد القادر	م.ج. لعين تموشنت	د. هامل الشيخ	م.ج. لعين تموشنت
د. طيبي أمينة	جامعة س. بلعباس	د. رفاص سميرة	جامعة سيدي بلعباس
د. بن سليم ع. الكريم	م.ج.ع. تموشنت	د. كبير الشيخ	م.ج. لعين تموشنت



الخطاب والتواصل

مجلة علمية محكمة تصدر عن مخبر الخطاب التواصلي
الجزائري الحديث. المركز الجامعي عين تموشنت. الجزائر

القواعد العشر للنشر في المجلة

ترحب المجلة بمشاركة الباحثين من كل الجامعات الجزائرية والأجنبية، وتقبل للنشر الدراسات والبحوث المتخصصة في قضايا الخطاب التواصلي الجزائري الحديث تنظيرا وتطبيقا .

- أن يتسم البحث بالأصالة النظرية والإسهام العلمي.
- أن يكتب على ملف برنامج (word) بخط (Simplified Arabic)
- مقاس (14) للمتن و(12) للحواشي، بما لا يتجاوز(20) صفحة ولا يقلّ عن (10) صفحات حجم (A4) للبحوث الفردية والمشاركة.
- يرفق البحث بسيرة علمية لصاحب المقال لا تتجاوز 5 أسطر
- أن تخضع البحوث المقدمة للتحكيم العلمي قبل نشرها.
- لا ترد البحوث التي تتلقاها المجلة لأصحابها سواء نشرت أو لم تنشر.
- البحوث التي يتم نشرها في المجلة لا يجوز إعادة نشرها بدورية أخرى، إلا بموافقة خطية من هيئة التحرير. ولا تكون قد نشرت من قبل أو عرضت للنشر في أي مطبوعة أو نشرية.

- لهيئة التحرير تصحيح ما تراه ضروريا من غير مساس بالمضمون، دون الرجوع إلى صاحب المقال الذي هو المسؤول عن كل ما ورد في مقاله.
- ضرورة التزام المحرر بالأمانة العلمية، وحسن التوثيق بذكر المصادر والمراجع من خلال التهميش الأكاديمي في الصفحة الأخيرة من المقال.
- نستقبل الأبحاث في ملفات (word) عن طريق البريد الإلكتروني للمجلة فقط.
- يكتب البحث بإحدى اللغات الآتية: العربية أو الفرنسية أو الانجليزية

المراسلات

توجه جميع المراسلات باسم رئاسة التحرير إلى :
ص.ب 284 المركز الجامعي لعين تموشنت . الجزائر

الهاتف المحول: 00213771155888

Email :mankour1964@yahoo.com



الخطاب والتواصل

مجلة علمية محكمة تصدر عن نخبة الخطاب التواصلي
الجزائري الحديث. المركز الجامعي عين تموشنت. الجزائر

جمادى الأولى 2018

العدد الأول

المحتويات

- 08 _____ الافتتاحية
- شبكات التواصل الاجتماعية الرقمية... نظرة في الاستخدامات -دراسة تحليلية لموقع الفيس بوك
بن عبو وليد طالب دكتوراه - جامعة وهران 1 – أحمد بن بلة 09 _____
- خطاب العتبات ودلالته في رواية الشمعة والدماليز للطاهر وطار
بن عيسى أسماء - طالبة دكتوراه
د. بلوافي حليلة - المركز الجامعي بلحاج بوشعيب - عين تموشنت 32 _____
- ترجمة معاني القرآن الكريم بين ضوابط الترجمة وشرعية التفسير
الباحثة سريسر مليكة - جامعة وهران 1- أحمد بن بلة 49 _____
- بلاغة وصف الفضاء الجغرافي في رحلة الورثيلاني الموسومة نزهة الأنظار في فضل علم التاريخ والأخبار
د. رويدي عدلان - جامعة جيجل 57 _____

التشكيل المقطعي وأبعاده الدلالية في السبع المثاني

الباحثة بن عيسى خليفة

د. بلي عبد القادر - المركز الجامعي بلحاج بوشعيب - عين تموشنت _____ 70

إشكالية النص والخطاب في الأدب المعاصر

محمد أمين بن بركة - المركز الجامعي بلحاج بوشعيب - عين تموشنت _____ 83

Virtual Linguistic Landscape a Fertile Space for Women's Emancipation

Mounya Abdaoui - 8 Mai 1945 University, Guelma _____ 91

Strategies for Avoiding Cheating and Preserving Academic Integrity in Tests

Mounya Abdaoui - 8 Mai 1945 University, Guelma _____ 100

Amazigh Women an Illusion The Depiction of Different Forms of Gender Bias in Kabyle Folktales

Nora AITOUFELLA - Doctoral Candidate - Abdelhamid Ibn Badis University, Mostaganem
Bakhta ABDELHAY - Professor Abdelhamid Ibn Badis University, Mostaganem _____ 109

From Diversity to Multiculturalism

Assia BENFOÛDA - Belhaj Bouchaib University Centre of Ain Temouchent _____ 126

Discourse of Public Sexual Harassment Identity Construction in Sexually Harassed Teenage Girls' narratives of personal Experiences

Amina Abdelhadi - University of Abdelhamid-Ben Badis, Mostaganem
Abdelhay Bakhta - University of Abdelhamid-Ben Badis, Mostaganem _____ 135

Colonial Travel Narrative to Present Transculturation and Hybridity in Nadine Gordimer's July's People

Selma Belhamid - Belhaj Bouchaib University Centre of Ain Temouchent _____ 153

Les modalités de la néologie dans la presse francophone. Une analyse lexicale et discursive dans une perspective comparative Le Quotidien d'Oran et Au Fait Maroc

Samira ALLAM-Iddou - Belhaj Bouchaib University Centre of Ain Temouchent
Najet Boutmgharine - Université Paris 7 _____ 162

Dispositifs et méthodes pour un diagnostic pertinent des besoins langagiers en FOU de spécialité en contexte algérien (Test FLG vs test FLS)

Azzouz Zohra - Doctorante - Université Mustapha Stambouli. Mascara
Sebane Mounia Aicha - Université Mustapha Stambouli. Mascara _____ 184

الإفتتاحية

هذا العدد الجديد من مجلة الخطاب والتواصل يفني بوعوده في إرساء قواعد التحليل لمدونات الخطاب بأشكالها المختلفة، ويفتح آفاقا جديدة تخص المتلقي في شغفه للإطلاع على نصوص بلغات مختلفة وهي في مدارس لقضايا اجتماعية وتربوية وأدبية، ليرى ما تنطوي عليه هذه النصوص من أفكار وما تختزله من دلالات، وما تطرحه من إشكالات تخص الخطاب في تماهيه مع حاجات المجتمع إلى المعرفة.

إن مساءلة النص هي مساءلة لغوية بالأساس، ولذا يطرح موضوع تحليل الخطاب إشكالية في فك الشفرة اللغوية للوصول إلى القعر الدلالي لمدونة الخطاب، ولما كانت اللغة في تشكل لانتهائي سعيا منها للتعبير عن المعنى في شمولية، كان مسعى تحليل الخطاب في تنوع إجراءاته في التحليل بل قد يقف التحليل عند المساءلة ولا يتعداها فتكون حينئذ الأسئلة تهيمن على الأجوبة بل قد تحجبها.

إن الخطاب يتضمن التواصل ويضمه، لأن النص في تحوله للخطاب إنما يسعى للإقناع بل إلى إزالة ردود الفعل المحتملة من المتلقي، ويحمله على تبني مشروع الخطاب وفكرته.

أملنا أن يحظى هذا العدد بتفاعل علمي من قبل الباحثين، وأن يكون بأفكاره وطروحاته لبنة صحيحة في صرح المعارف والعلوم.

وإلى عدد آخر نلتقي في رحاب البحث المثمر..

أ.د. منقور عبد الجليل

DISCOURS ET COMMUNICATION

Revue Scientifique Renommée éditée par
le laboratoire de Discours Communicatif Algérien Moderne
Centre Universitaire Ain Témouchent - ALGERIE



N° 1

Juillet 2018

ISSN:2477-9911

Edition
Laboratoire de Recherche Discours Communicatif
Algérien Moderne

Impression

ملقبة الرساوا للطباعة والنشر - الجزائر

شارع السكة الحديدية / سيدي بلعباس / الجزائر

الهاتف والفاكس: 048 54 66 07

الهاتف 040 41 17 96

المحمول 07 73 394265